

# The Demorcratic Republic of Timor-Leste MINISTRY OF EDUCATION Directorate of Policy and Planning Department of EMIS ANNUAL SCHOOL QUESTIONNAIRE

#### Calcad Manager

**School Year:** 

Please update/complete <u>all</u> required information on this school form.

SCHOOL INDENTIFICATION										
School Number:	School	ol Name:								
Sub-District: Suko: Village:	ict :									
Phone No:	Fax No:	Email								
Total Students	ale Female To	tal Total Staff inlcudi	g teachers	Male	Female	Total				
School Director Name: Employment ID:										
Phone nur School Instpector N Phone nur	ame:		Employment ID:							
		The Ministry S with Date	-							

Total Number of School Buildings: Year of School Construction:  Do you rent the school building from another school? Yes No If YES, please indicate, School Number:	PART 1: GENERAL SCHOOL INFORMATION										
Number of shifts:  Does the school also offer other Nonformal Education?  Yes  No	School Level: (Please tick in the appropriate box)  School Type: (Please tick in the appropriate box)										
Filial School: Yes											
PART 2: SCHOOL BUILDING/FURNITURE/FACILITIES  Total Number of School Buildings: Year of School Construction:  Do you rent the school building from another school? Yes No If YES, please indicate, School Number-  School Name:  No. of Room Types with Condition:  Good: No need to be repaired in at least next 2 years Bad: Can still use, but needs to be repaired Urgent: Can not be used, must be repaired/expanded  Wreent: Can not be used, must be repaired/expanded  Facilities Numbers with condition  Facilities Good Bad Urgent  Classrooms Office of School Director  Staff room Administration and other Offices Ulbrary Video/CD/DVD Player Radio Television  Science Lab Projector Television  Science Lab Projector  Kitchen Accomodation Projector  Toilets for students (Female) Toilets for students (Female) Toilets for students (Female) Toilets for students (Male) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility Teachers desks  Student Desks Student Chairs Teachers Safes Student Chairs Teachers Safes White/Blackboard Other:  Availability of - Please tick to all applicable sources  Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Source of drinking water:	Number of shifts: Does the school also offer other Nonformal Education? Yes No										
Total Number of School Buildings:    Year of School Construction:	Filial School: Yes No If YES, Name of Main School:										
Do you rent the school building from another school?    Ves	PART 2: SCHOOL BUILDING/FURNITURE/FACILITIES										
School Name:    No. of Room Types with Condition:   Good: No need to be repaired in at least next 2 years   Bad: Can still use, but needs to be repaired   Urgent: Can not be used, must be repaired / Good   Bad   Urgent	Total Number of School Buildings: Year of School Construction:										
No. of Room Types with Condition:    Good: No need to be repaired in at least next 2 years   Bad: Can still use, but needs to be repaired   Urgent: Can not be used, must be repaired/expanded   Photocopier   Computer   Facilities   Good   Bad   Urgent   Classrooms   Office of School Director   Staff room   Administration and other Offices   Library   Library   Science Lab   Art/Music room   Art/Music room   Art/Music room   Art/Music room   Art/Music room   Art/Music for students (Female)   Toilets for students (Female)   Toilets for students (Female)   Toilets for students (Gommon)   Toilets (Teachers)   Hand washing facility   Numbers with condition   Furniture   Good   Bad   Urgent   Student Benches   Safes   White/Blackboard   Other:   Not available   Source of drinking water:   Rain   Tanker/Truck   Tap   Well   Pipe   Handpump   Bottle   Other   Not available   Not available   Source of drinking water:   Source of water for general use:   Source of drinking water:   Source of water for general use:   Source of drinking water:   Source of water for general use:   Source of drinking water:   Source of water for general use:   Source of drinking water:   Source of water for general use:   Source of drinking water:   Source of water for general use:   Source of drinking water:   Source of water for general use:   Source of	Do you rent the school building from another school? Yes No If YES, please indicate, School Number:										
Sood: No need to be repaired in at least next 2 years   Bad: Can still use, but needs to be repaired   Urgent: Can not be used, must be repaired   Functional   Non-functional   Photocopier   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Addinistration and other Offices   Uibrary   Science Lab   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Addinistration and other Offices   Uibrary   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Addinistration and other Offices   Projector   Fans   Air condition   Projector   Fans   Air condition   Functional Non-functional   Photocopier   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Radio   Television   Projector   Fans   Air condition   Fans   Air condition   Projector   Fans   Air condition   Funiture   Fans   Fans   Air condition   Funiture   Fans   Fachers   Fachers   Fans   Fachers   Fach	School Name:										
Sood: No need to be repaired in at least next 2 years   Bad: Can still use, but needs to be repaired   Urgent: Can not be used, must be repaired   Functional   Non-functional   Photocopier   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Addinistration and other Offices   Uibrary   Science Lab   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Addinistration and other Offices   Uibrary   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Addinistration and other Offices   Projector   Fans   Air condition   Projector   Fans   Air condition   Functional Non-functional   Photocopier   Computer   Printer   Scanner   Typewriter   Video/CD/DVD Player   Radio   Television   Projector   Fans   Air condition   Fans   Air condition   Projector   Fans   Air condition   Funiture   Fans   Fans   Air condition   Funiture   Fans   Fachers   Fachers   Fans   Fachers   Fach	No. of Room Types with Condition	n:									
Punctional   Non-functional   Punctional   Non-functional   Punctional   Non-functional   Punctional   Non-functional   Punctional			years		1			Nui	mbers wi	th condition	n
Numbers with condition   Good   Bad   Urgent   Staff room   Administration and other Offices   Ilbrary	•		•			E	quipment	F	N		
Facilities	<u>Urgent</u> : Can not be used, must be repa	aired/exp	anded					Func	tional	ion-functioi	nai
Facilities   Good   Bad   Urgent   Classrooms   Classro					_	Photoco	pier				
Classrooms Office of School Director Staff room Administration and other Offices Library Science Lab Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition     Good   Bad   Urgent     Furniture   Numbers with condition     Student Desks   Teachers tables     Student Chairs   Stafes   Urgent     Student Benches   Safes   Urgent     Student Benches   Safes   Urgent     Student Benches   Safes   Urgent     Student General use:   Source of water for general use:     Source of water for general use:     Source of drinking water:   Rain   Tanker/Truck   Tap   Well   Pipe   Handpump   Bottle   Other     Not available   Not available     Not available   Not available   Not available     Not available   Not available     Not available   Not available   Not available   Not available     Not available   Not available   Not available   Not available     Not available   Not availa	F 111.1	Numb	ers wit	h condition	1	Comput	er				
Office of School Director Staff room Administration and other Offices Library Science Lab Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Male) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Numbers. with condition   Good   Bad   Urgent   Student Desks   Teachers tables   Student Chairs Student Benches   Safes   White/Blackboard   Other:    Availability of - Please tick to all applicable sources   Flectricity:   Main power   Solar   Generator   Battery   Other   Not available	Facilities	Good	Bad	d Urgent	1	Printer					
Staff room Administration and other Offices Library Science Lab Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Male) Toilets for	Classrooms				1	Scanner					
Administration and other Offices Library Science Lab Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility  Furniture Numbers with condition Good Bad Urgent Student Desks Teachers tables Student Chairs Student Benches White/Blackboard  Availability of - Please tick to all applicable sources Electricity: Main power Source of water for general use: Source of drinking water:  Radio Television Projector Fans Air conditioners  Radio Television Projector Fans Radio Television Television Television Projector Fans Air conditioners  Furniture Numbers with condition Good Bad Urgent Furniture Source of water for general use: Source of drinking water:	Office of School Director				1	Typewri	ter				
Administration and other Offices Library Science Lab Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition	Staff room				1	Video/C	D/DVD Player				
Science Lab Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Common) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Numbers. with condition   Good   Bad   Urgent	Administration and other Offices		1		1		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
Science Lab Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Common) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Numbers. with condition   Good   Bad   Urgent	Library				1	Televisio	on				
Art/Music room Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Male) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Numbers. with condition   Good   Bad   Urgent   Ur					1	Projector					
Kitchen Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Male) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Numbers. with condition   Good   Bad   Urgent	Art/Music room	-			1		·				
Accomodation Toilets for students (Female) Toilets for students (Male) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility  Numbers with condition Furniture  Numbers with condition Good Bad Urgent  Furniture  Furniture  Numbers. with condition Good Bad Urgent  Student Desks  Teachers tables Student Chairs  Teachers desks Student Benches White/Blackboard  Other:  Availability of - Please tick to all applicable sources  Electricity: Main power  Solar  Generator  Battery  Other  Not available  Source of water for general use: Source of drinking water:			1		1		litioners				
Toilets for students (Female) Toilets for students (Male) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility  Numbers with condition Furniture  Student Desks Student Chairs Teachers tables Student Benches White/Blackboard  Availability of - Please tick to all applicable sources Electricity: Main power  Source of water for general use: Source of drinking water:  Toilets (Teachers) Hundward Furniture  Numbers. with condition Good Bad Urgent Furniture  Furniture  Sood Bad Urgent Furniture  Other:  Numbers. with condition Good Bad Urgent  Furniture  Sood Bad Urgent  Furniture  Good Bad Urgent  Furniture  Good Bad Urgent  Other:  Not available  Not available  Source of drinking water:			1		1 '						
Toilets for students (Male) Toilets for students (Common) Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Good   Bad   Urgent	Toilets for students (Female)		1		1						
Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Good   Bad   Urgent   Urgent   Urgent   Urgent   Student Desks   Teachers tables   Urgent   U					1						
Toilets (Teachers) Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Numbers. with condition   Good   Bad   Urgent					1						
Hand washing facility    Numbers with condition   Furniture   Good   Bad   Urgent   Furniture   Good   Bad   Urgent	, ,				1						
Furniture    Numbers with condition   Good   Bad   Urgent   Furniture   Good   Bad   Urgent		1	1		1						
Furniture Good Bad Urgent Furniture Good Bad Urgent Student Desks Student Chairs Teachers tables Student Benches Student Benches White/Blackboard Other:  Availability of - Please tick to all applicable sources Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Rain Tanker/Truck Tap Well Pipe Handpump Bottle Other Not available Source of water for general use: Source of drinking water:	Traina washing racinty	<u> </u>			<u>.                                    </u>						
Student Desks   Teachers tables   Student Chairs   Teachers desks   Student Benches   Safes   White/Blackboard   Other:   Other   Not available      Availability of - Please tick to all applicable sources   Electricity:   Main power   Solar   Generator   Battery   Other   Not available	Furniture	Numb	ers wit	h condition	1				ers. with o	condition	
Student Chairs Teachers desks Student Benches Safes White/Blackboard Other:  Availability of - Please tick to all applicable sources Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Source of water for general use: Source of drinking water:	Turmente	Good	Bad	d Urgent			iituic	Good	Bad	Urgent	
Student Benches White/Blackboard Other:  Availability of - Please tick to all applicable sources  Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Rain Tanker/Truck Tap Well Pipe Handpump Bottle Other  Source of water for general use: Source of drinking water:	Student Desks				Teach	ers table	es				
White/Blackboard Other:  Availability of - Please tick to all applicable sources  Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Source of water for general use: Source of drinking water: Not available	Student Chairs				Teach	ers desk	(S				
Availability of - Please tick to all applicable sources  Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Rain Tanker/Truck Tap Well Pipe Handpump Bottle Other Not available  Source of water for general use:  Source of drinking water:	Student Benches				Safes						
Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Rain Tanker/Truck Tap Well Pipe Handpump Bottle Other Not available  Source of water for general use: Source of drinking water:	White/Blackboard				Other	:					
Electricity: Main power Solar Generator Battery Other Not available  Rain Tanker/Truck Tap Well Pipe Handpump Bottle Other Not available  Source of water for general use: Source of drinking water:					•			•	•	•	
Rain Tanker/Truck Tap Well Pipe Handpump Bottle Other Not available  Source of water for general use:  Source of drinking water:		pplicab	ole sou	ırces							
Source of water for general use:  Source of drinking water:	Electricity: Main power	Solar		Generator		Batte	ery	Other		Not availab	le
Source of water for general use:  Source of drinking water:		Г	Rain	Tanker/Tru	ıck Ta	p Well	Pipe Handpu	mp Bott	le Oth	ner	Not available
Source of drinking water:	Source of water for genera										
	_	_									
	-		] [ <i>A</i>	All types of	vehicle	s	Motorbike	e only		lo Road A	ccess

Please tick in the appropriate boxes	<u> </u>
Conditon of drinking water:	Good Bad
Water in Toilets:	Yes No
Availabiliy of space for storage	Yes No
If <b>YES</b> , it has roof	Yes No No
Does school have a play ground?  If <b>YES</b> , it is inside School	Yes No No
Does school have spor equipment? Footb	all Volleyball Basketball
Does school have a secure fence?	Yes No
Does the school have Parent Teacher Association (PTA)?  If <b>YES,</b> Total	Yes No meetings during year
Does the school have a Students Association?  If <b>YES</b> , Total	Yes No meetings during year
Do you rent the school building from another school?	Yes No If <b>YES</b> , from which school (Code):
School Name:	
PART 3: DONORS / NGOs Supporting the School	
Name of Donor / NGO	Support Providing
Name of Donor / NGO	Support Providing
Name of Donor / NGO	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing
Name of Donor / NGO  1 2 3 4	Support Providing

Name:

Date:

Signature of School Director:



## MINISTRY OF EDUCATION Directorate of Policy and Planning Department of EMIS

#### STUDENT ENROLMENT FORM (School Year:

ENI ENROLIVIENT FORIVI (SCHOOLYEAR: )

Please update/complete all required information on this school form.

School Number: School Name:
PART 1: STUDENT IDENTIFICATION
Student Name:
Sex: Male Female Date of Birth: (DD/MM/YYYY)
Father Name:
Mother Name:
Student Address > * Please do not enter school address here  District :
Sub-District:
Suko:
Village: Phone No:
PART 2: STUDENT'S DISABILITY CONDITION (Pls ask these Questions to the child's parents)
(Please write down an approporate code)
Does your child having difficulty seeing?  O: No. No difficulty
Does your child have difficulty hearing?  1. Yes . Some Difficulty
Does your child have difficulty walking or climbing steps?  2. Yes. Lot of Difficulty  2. Yes. Comment death all
Does your child have difficulty remembering or concentrating?  3. Yes. Cannot do at all Does your child have difficulty wahing themselves or putting on their clothers?
Does your child have difficulty with language, for example understandinf what you say or being understand?
PART 3: STUDENT'S ENROLMENT DETAILS
Date of Initial Enrolment: (DD/MM/YYYY) Grade: Class:
If the student is a <b>NEW ENTRANT</b> of <b>GRADE 1,</b> Does s/he ever attended the pre-school Yes No
If <b>YES</b> , the name of pre-school:
PART 3: STUDENT'S FAMILY INFORMATION
Student currently lives with: BothParents Mother only Father only Others
Level of Parents' Education:(Please write down an approporate code)
Literate Education Level 1. Non formal Education 5. Secondary (incomplete)
Father Yes No If YES,  2. Primary (incomplete)  6. Secondary (complete)
Mother Yes No If YES,  3. Primary (complete)  4. Pre-secondary(incomplete)  8. University Graduate



Signature of School Director:

## MINISTRY OF EDUCATION Directorate of Policy and Planning Department of EMIS

#### TEACHER FORM (School Year:

Please update/complete all required information on this school form. School Number: School Name: **PART 1: TEACHER IDENTIFICATION** Teacher Name: Male Female Date of Birth: (DD/MM/YYYY) Sex: Single Married Widowed Separated Divorced Cohabitating Marital status: Teacher Address > \* Please do not enter school address here District: Sub-District: Suko: Village: Email: Phone No: **PART 2: TEACHER DETAILS** Date of Joining the current school: Date of Joining Service: (DD/MM/YYYY) Teach also at other school in part-time: Yes No **Current Designation:** School Name (where teach as a Part Time teacher): Please write down an approporate code) Academic Qualifications: 1. Non formal Education 2. Primary (incomplete) 3. Primary (complete) 4. Pre-secondary(incomplete) 5. Secondary (incomplete) 7. Tertiary Education (incomplete) 6. Secondary (complete) 8. University Graduate **Teaching Qualifications:** Teaching Languages: (Please tick all applicable box(es) Portuguese Tetum English

Name:

Date:



#### REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE **N**ÇÃO E DA CULTURA School Number

pirrecao pontica, piano e Desenvolvimento Departamento SIGE/EMIS



#### Sistema Informasaun Gestaun da Educasaun (SIGE) **Education Management Information System (EMIS)**

	Numeru Escola	Escola Nia Naran	Schoo	School Name		Grad	de lo Turma Estuda Status				antes Distrito	Sub-Distrito	
	479	EP P N°03 Mantane Number Student Name		DOB		Class		2010			Aileu	Aileu vila	
		t Number Student N	ame	· V		- V				1	Father Name	Mother Name	
NO	Wumeru EMIS	Estudante Nia Naran Completu	Sexu	Data Moris	Klasse 08/09	Turma 08/09	Status 08/09	Klasse 2010	Turma 2010	Status 2010	Aman Nia Naran Completu	Inan Nia Naran Completu	
	Estudante												
1	1070241	Adelino Dos Santos	Mane	15/01/2003	1	А	N				Joao Bere Lequi	Amelia Exposto	
2	1070242	Agustinho soares	Mane	22/03/1999	1	Α	N				Paul Soares	Jacinta Maia Da Cista	
3	1070257	Aiuda Varia Barreto	Feto	04/10/2002	1	Α	N				Carlito Varia	Sujana Jose Barreto	
4	9070008	Alegria M.Da Costa	Mane	27/12/1998	1	Α	R				Caitano Da Costa	Marcelina Da Costa	
5	1070248	Alegria Martins Mendonca	Mane	27/12/1999	1	Α	N				Caitano Roni Da Costa	Marcelina Da Costa	
6	9070007	Ana Lurdes Mendonca	Feto	15/03/2001	1	Α	R				Mateus Oliviera Dos Santos	Angelina M.Soares Oliviera	
7	1070262	Caitano Fatima A. R	Mane	19/09/2002	1	Α	N				Dinis Rosario V. D.	Maria Do Rosaria Alves	
8	1070247	Carlos Fatima	Mane	29/09/2002	1	Α	N				Luis Fatima	Helena Martins	
9	9070057	Cecilia Barbosa	Feto	14/12/2001	1	Α	R				Orlando Barbosa	Elisa De Jesus	
10	1070252	Domingos Mandonca	Mane	05/12/1998	1	Α	N				Jose De Araujo M	Natalia Da Costa	
11	1070249	Elisabet Neutasi Faria	Feto	18/05/2001	1	Α	N				Sabino Faria	Maria Pinheiro	
12	1070261	Imaculada Da Conceicao	Feto	15/06/2001	1	Α	N				Joao Tilman	Cicilia Pinheiro	
Inc	Instrusaun :												

A. Halo koreksaun karik iha informasaun ruma lalos

B. Formatus ne'e ba estudante tuan nebe iha ona ita boot sira nia escola

- C. Prenche informasaun nebe klaru no los ba estudante nia Klasse, Turma no Status ba tinan 2010
- D. Karik estudante ruma nebe mak naran laiha iha lista nee favor prenche fali iha formatus mamuk nebe fo ba
- F. Depois de verifika keta haluha atu assina iha kada folha nia okos
- G. Ba estudante nebe maka passa ona exame final klasse 6 (2008-09), no sira nia naran sei iha lista ida nee.hakerek "REMATA EP" iha Coluna klasse, Turma no Status nia fatin

(.....)

Naran no Assinatura

Page 1 of 31

#### REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E DA CULTURA

School Number

Pirroção Politica, Plano e Desenvolvimento

Proportamento SIGE/EMIS



### Sistema Informasaun Gestaun da Educasaun (SIGE) Education Management Information System (EMIS)

N	Numeru Escola Escola Nia Naran School Name				Klase	no Tur	ma	Distrito		Sub-Distrito		
	261 Staff Nu	ES Imber	P No I Laulara Staff Name	D	OB [	Designation <b>fe</b>	ssores	2010	Aileu		Laulara	
NO	V Numero EMIS Professores	Numero Cartao Eleitoral	Professores Nia Naran Completu	Sexu	Data Moris	Designasaun do Professores	1			che Profes rma no Kl Turma		Disiplina
1	18085023		Domingos Aleixo	Mane	13/05/1962	Appoir Director da esola	o7/01/2000	Secundaria completo	Grade	Class	Shift	Subject
2	18083043		Antonio Baptista Pinto Carmo	Mane	16/07/1965	Permanente	01/06/2000	Graduado Universitario				
3	16000515		Antonio De Jesus do Rego	Mane	27/06/1981	Permanente	07/01/2000	Secundaria completo				
A.Ha			nasaun ruma lalos exemplu.Naran mak la hanorin,ou Transfer,Mate,n					omeasaun.	-	D	irector da	Escola

C.Prence Data Moris no Data nomeasaun Professores nebe maka sei mamuk no halo koreksaun ba Designasaun nebe seidauk los.

D.Profesores nebe mak Transferencia ba Escola Seluk hakerek Escola ida nebe nia transferencia ba nia naran karik hatene.

E.Karik Profesores ruma nebe mak naran laiha iha lista nee favor prenche fali iha formatus Identificasaun do Profesores.

F.Keta haluha prenche informasaun ne'ebe klaru konaba Disiplina professores ida-idak.

G.Keta Halua prenxe informasaun Hanesan Numero Cartao Eleitoral (STAE).

H.Depois de Prencemento Keta Haluha Atu Assina iha kada folha nia okos.

Naran no Assinatura

(.....

Page 1 of 7 31/12/2009